

1001 chemins pour comprendre la littérature



Par la petite ou la **grande** port ,

Par la fen  tre ou par le tr  u de la serrure,

Comment aider **TOUS** les élèves à entrer dans la compréhension des textes de la littérature de jeunesse ?

Ce que disent les nouveaux programmes

Introduction aux domaines d'apprentissage :

Le domaine « Mobiliser le langage dans toutes ses dimensions » réaffirme la place primordiale du langage à l'école maternelle comme condition essentielle de la réussite de toutes et de tous. La stimulation et la structuration du langage oral d'une part, **l'entrée progressive dans la culture de l'écrit** d'autre part, constituent des priorités de l'école maternelle et concernent l'ensemble des domaines.

Le langage écrit : Présenté aux enfants progressivement jusqu'à ce qu'ils commencent à l'utiliser, il les habitue à une forme de communication dont ils découvriront les spécificités et le rôle pour garder trace, réfléchir, anticiper, s'adresser à un destinataire absent. Il prépare les enfants à l'apprentissage de l'écrire-lire au cycle 2.

Chapitre 1.2 L'écrit

Objectifs visés et éléments de progressivité

Il appartient à l'école maternelle de donner à tous une culture commune de l'écrit. Les enfants y sont amenés à comprendre de mieux en mieux des écrits à leur portée...

Écouter de l'écrit et comprendre

En préparant les enfants aux premières utilisations maîtrisées de l'écrit en cycle 2, l'école maternelle occupe une place privilégiée pour leur offrir une fréquentation de la langue de l'écrit, très différente de l'oral de communication. L'enjeu est de les habituer à la réception de langage écrit afin d'en comprendre le contenu. L'enseignant prend en charge la lecture, oriente et anime les échanges qui suivent l'écoute. La progressivité réside essentiellement dans le choix de textes de plus en plus longs et éloignés de l'oral ; si la littérature de jeunesse y a une grande place, les textes documentaires ne sont pas négligés.

Découvrir la fonction de l'écrit

L'objectif est de permettre aux enfants de comprendre que les signes écrits qu'ils perçoivent valent du langage : en réception, l'écrit donne accès à la parole de quelqu'un... L'écrit transmet, donne ou rappelle des informations et fait imaginer : il a des incidences cognitives sur celui qui le lit. À l'école maternelle, les enfants le découvrent en utilisant divers supports (livres variés, affiches, lettres, messages électroniques ou téléphoniques, étiquettes, etc.) en relation avec des situations ou des projets qui les rendent nécessaires...

Chapitre 1.3. Ce qui est attendu des enfants en fin d'école maternelle

- Comprendre des textes écrits sans autre aide que le langage entendu.
- Manifester de la curiosité par rapport à l'écrit. Pouvoir redire les mots d'une phrase écrite après sa lecture par l'adulte, les mots du titre connu d'un livre ou d'un texte.



Mises en scène plastiques

Kamishibai



Marottes

Valises

Boîtes à tiroirs

Tente

Quelques exemples de médiateurs de compréhension

Sacs

Tapis d'histoires

Malles

Tabliers à histoires



Bocaux



Marchande d'histoires

Expérimentations technologiques ou scientifiques



Théâtre d'ombres

Et bien d'autres encore ...

1001 chemins pour comprendre la littérature : Présentation du projet

Les classes : découvrent des albums et accèdent à leur compréhension, via des outils, des « médiateurs de compréhension » innovants, en situation, dans les médiathèques et bibliothèques de proximité.

☞ séances proposées par les retraités bénévoles de l'AGEEM.

L'enseignant(e) choisit un (ou plusieurs) album(s) de littérature de jeunesse parmi une sélection*. Cet album présente un obstacle à la compréhension.

L'enseignante crée un outil pour aider tous ses élèves à comprendre le texte de cet album.

Les élèves ont compris le texte.

Les élèves conçoivent un outil différent à transmettre à une autre classe pour l'aider à comprendre cet album. Ils reçoivent eux aussi un outil médiateur de compréhension de la part de cette classe sur un autre album.

Exposition à la médiathèque (Châteauroux , Le Blanc)
des outils réalisés par les enseignants **et/ou** ceux
réalisés par les élèves

Les objectifs du projet :

- Amener **tous** les élèves à comprendre la littérature de jeunesse
- Créer des horizons d'attente permettant d'entrer volontairement dans l'album
- Construire des appuis cognitifs préalables à la compréhension, expérimenter, échanger des outils permettant de faciliter la compréhension des textes
- Transmettre à d'autres élèves/aux familles, des outils de compréhension construits en classe sur un livre inconnu des destinataires
- Développer les partenariats école / bibliothèque

Ils ont dit :

Sylvie CEBE (FPSE Université de Genève) :

« Comprendre, c'est comme les antibiotiques, ce n'est pas automatique. »

Véronique BOIRON (Maître de conférences IUFM Bordeaux) :

« Les études montrent qu'à 3 ans, l'enfant :

- ne mobilise pas encore d'images mentales,
- n'a pas encore construit d'imaginaire culturel scolaire,
- a trop peu construit d'expériences pour comprendre de manière autonome un monde familier et mobilise principalement une relation affective au monde qui l'entoure,
- traite avec difficultés la forme écrite des récits,
- n'a pas construit la permanence des personnages et la continuité du récit,
- prélève des éléments épars dans le texte et sur les images. »

Viviane BOUYASSE (IGEN) :

« Comprendre, c'est une activité complexe qui suppose des connaissances mais exige aussi des efforts de raisonnement... Pour comprendre, il faut produire et non pas recevoir une signification...

Au-delà de la compréhension littérale des textes, les enfants de maternelle sont susceptibles de comprendre des informations implicites, comme la motivation des personnages...

Pour comprendre tout texte, il faut convoquer des expériences... »

Catherine TAVERON (Professeur des Universités, IUFM Bretagne) :

« Comprendre les textes, c'est pouvoir identifier des personnages en présence, leurs buts, leurs rôles respectifs dans l'action, leurs relations, et pouvoir reformuler les grandes lignes de l'intrigue. »

Qui peut participer au projet ?

Toute classe maternelle ou enfantine publique du département.

Calendrier du projet :

- **17 juin 2015 : réunion de tous les collègues intéressés à la médiathèque de CHATEAUROUX à 14h30** (présentation du projet, sélection d'albums potentiels parmi une large pré sélection, questions diverses sur le projet).
- **Inscription au projet** de préférence avant les vacances d'été et au plus tard le 15 septembre.
- **Octobre** : conférence de Véronique Boiron, inscrite dans le PAF, « APPRENDRE A COMPRENDRE ».
- **En novembre, décembre, voire janvier : animations offertes à la médiathèque.** Les classes inscrites au projet sont reçues dans les médiathèques et bibliothèques de proximité pour une animation faite par les retraités de l'AGEEM à partir de médiateurs originaux permettant la compréhension d'albums. Chaque classe sera partagée en 3 groupes tournants, chacun pouvant bénéficier de 2 (ou 3) séquences différentes sur le temps d'intervention.
A titre exceptionnel, quand il n'y a pas de bibliothèque de proximité pour les écoles hors Châteauroux, les interventions pourront se faire dans l'école.
Pour les classes de TPS/PS, il peut être possible, sur demande et selon les disponibilités des animateurs AGEEM, d'intervenir dans la classe.
- **A partir de janvier ou février, travail dans les classes.**
- **En mars ou avril, échanges d'outils entre classes pour valider les outils construits.** Nous pourrions constituer des binômes de classes (intra écoles ou inter écoles) qui se transmettront leur outil de compréhension. Les binômes peuvent ou non se rencontrer pour partager, sinon s'envoyer le matériel.
- **En avril** : des photos et des textes explicatifs des outils seront collectés pour constituer un fascicule permettant aux enseignants de préparer la visite de l'expo.
- **Exposition finale** : à la médiathèque de CHATEAUROUX de Le Blanc

Du mardi 17 mai au vendredi 24 juin

(dépôt des travaux sur place le 10 mai après la classe et le 11 mai après-midi pour Châteauroux/ Le Blanc à préciser).

- **Les classes visiteront l'exposition finale** pour découvrir leur travail et celui des autres classes, ...Visite interactive préparée par l'enseignante de la classe grâce au fascicule détaillé des productions. L'AGEEM mettra en place d'autres ateliers à utiliser de manière autonome.

Des pistes de travail:

Pour l'enseignant :

- Quels gestes professionnels ? quelles démarches pour l'enseignant ?
- Quelle place pour le texte ? Les illustrations ?
- Quelle posture favoriser pour l'élève récepteur ?
- Comment aider les élèves à se créer des images mentales ?
- « Pour comprendre tout texte, il faut convoquer des expériences » : quelles expériences sont nécessaires à l'enfant pour comprendre l'album choisi ? (exemple : pour « Bascule », il faut expérimenter au préalable les balances)
- Développer le détachement à l'image. Résister progressivement à la demande de l'enfant de montrer l'image, pour favoriser les images mentales
- Expérimenter le « raconter » pour étayer le « lire »
- Construire des outils favorisant la compréhension en amont de la lecture de l'album
- Comment intégrer les familles au projet ? Comment faire vivre les outils construits dans les familles ?
- ...

Pour l'élève :

- Chercher dans une boîte les éléments dont on a besoin pour raconter l'histoire (cf GOIGOUX). Expliciter les choix.
- Vivre des expériences pour comprendre une problématique technologique ou scientifique.
- Pour les GS apprendre à présenter l'album en disant : « c'est l'histoire de ... qui ... »
- Fabriquer un médiateur de compréhension pour aider une autre classe de l'école ou d'une autre école à comprendre une histoire qu'elle ne connaît pas.
- Transmettre à sa famille, partager les outils avec sa famille
- ...

Des partenariats multiples:

- La médiathèque de Châteauroux
- La médiathèque du Blanc
- Les bibliothèques et médiathèques de proximité
- Les retraités de l'AGEEM qui vont construire des outils médiateurs de compréhension et les présenter aux élèves en période 2 et début de période 3
- L'Association ALADIN qui gère le Prix Escapages
- Les familles

Quels albums ?

Ils doivent présenter un obstacle à la compréhension. Par exemple :

- Problème technologique ou scientifique
 - Problème de décodage des émotions
 - Problème de décodage de l'humour
 - Stéréotypes bousculés (par exemple : le loup est gentil alors qu'on ne s'y attend pas au début)
 - Problème des illustrations en opposition au texte comme dans « l'Afrique de Zigomar »)
 - Problème de repérage dans l'espace (comme dans « poisson chat »)
-
- Des albums sélectionnés le 17 juin par les enseignants volontaires, à la médiathèque de Châteauroux, incluant la sélection Escapages de l'année en cours
 - Des albums choisis librement par les enseignants à conditions qu'ils remplissent les critères suivants :
 - Production relativement récente
 - Album qui comporte un obstacle à la compréhension
 - Eviter les classiques
 - Eviter les albums sans textes

Les albums seront achetés par les écoles, ou empruntés dans les bibliothèques par leurs soins.

Des temps de formation ou d'information :

- ✓ Une conférence pédagogique inscrite au PAF, en partenariat avec la DSDEN avec l'intervention de Véronique BOIRON
- ✓ Un groupe de réflexion mensuel pour étayer le travail en classe et répondre aux questions des pistes de travail pour l'enseignant.

Bibliographie d'albums :

-transmise ultérieurement après le rendez-vous du 17 Juin 2015

Bibliographie pédagogique :

-transmise ultérieurement.

Finalisation du projet :

Une exposition des réalisations des élèves, dans les médiathèques de Châteauroux et Le Blanc du 17 mai au 24 juin.

Les classes exposent les outils conçus par l'enseignant et/ou les outils conçus par les enfants.

Des consignes de format des productions seront données ultérieurement. Sachez déjà que vous ne devez rien prévoir à suspendre (plafonds trop hauts).

Retrouvez les photos des expos des années passées sur notre BLOG : AGEEM36.fr